



## 社長文告



親愛的扶輪社友，

擔任國際扶輪社長最令我重視的事情之一就是我得以認識的人。我很多時間都花在旅行及拜訪世界各地的扶輪社。扶輪式歡迎是一個相當特別的東西。可是跟各位明說，最溫暖的莫過於扶輪青年服務團團員為我展現的歡迎。他們是致力於扶輪理想、全心全意投入服務，並在過程中沒有忘記開心好玩的年輕人。

我最近行程的其中一個高潮就是迦納之旅。在該國我拜訪一個擁有約 60 個扶輪社的地區。可是他們對這個數字還不滿意——事實上，他們對於一個讓這個數字擴增為兩倍的計畫大感振奮。而他們也打算落實這項計畫。

扶青團團員餵兒童服用疫苗。他們在血庫血荒時捐血。他們提供洗手設備給之前學童都無法洗手的學校。簡言之，他們的重點放在改變型服務：推動能夠在社區造成真正改變的服務。

在烏干達的納基維爾，一個特別的扶青團正在改善社區——這裡剛好是個難民安置區。這些年輕領袖把其他人可能視為缺點的事物轉變為服務的機會，建立社區，並為那些最需要服務的人開啟新的機會。

在土耳其，扶青團團員每個星期三都去醫院探視兒童，跟他們玩遊戲，提振他們的精神。他們也在自己的大學輔導新生，教導他們領導技能。

扶青團團員開闢新的道路，讓扶輪在新世紀的服務中更顯重要。世界扶輪青年服務團週——今年將於 3 月 11-17 日慶祝——乃是個理想機會去認識你當地的扶青團團員，與他們討論兩個團體要如何合作。如果你的扶輪社尚未輔導任何扶青團，要知道並不一定要靠近學院或大學才能輔導：以社區為範圍的扶青團是個好的選項。要記得扶青團團員是扶輪家庭的一部份。

當扶青團團員準備好離開扶青團時，我們不希望他們遺忘扶輪家庭。我請所有扶輪社員幫助他們轉銜加入扶輪社或創辦新社：要給每個人一個在讓世界更美好的同時也覺得自在的地方，若有必要創立新社，我都很樂意讓他們創立。服務應該開心為之，應該要激勵人心，應該要對所有人開放。

如果扶輪有一件向來都很擅長的事，那就是多樣性。在過去，那通常表示職業、國籍，及觀點的多樣性。提到年齡及性別的多樣性我們已經有長足的進步，當我們歡迎更多扶青團團員加入我們組織，我們就會變得更強健。

扶輪很強大。和扶青團一起，這股力量便銳不可擋。並肩合作，我們便有潛力在社會每個角落，對我們遇見的每個人，都成為勵志領導者。

**BARRY RASSIN** 巴利·拉辛

國際扶輪社長



## PRESIDENT'S MESSAGE



Dear fellow Rotarians,

One of the things I appreciate most about serving as president of Rotary International is the people I get to meet. Much of my time is spent traveling and visiting Rotary clubs around the world. A Rotarian welcome is something quite special. But let me tell you, there's nothing so warm as the welcomes that have been rolled out for me by Rotaractors. These are young people who are committed to Rotary ideals, who are pouring their hearts into service, and who, in the process, don't forget to have fun.

One of the highlights of my recent travels was a trip to Ghana, where I visited a district that boasts some 60 Rotaract clubs. They aren't satisfied with that number, though — in fact, they're excited about a plan to double it. They'll do it, too.

Rotaractors are vaccinating children against polio. They're donating blood where the supply is dangerously low. They're providing handwashing facilities to schools where children previously had no way to get clean. In short, they're all about transformational service: carrying out projects that make a real difference in their communities.

In Nakivale, Uganda, one special Rotaract club is making a difference in its community — which happens to be a refugee settlement. These young leaders are turning what others might see as disadvantages into opportunities for service, building community and opening up new possibilities to those who are most in need of them.

In Turkey, Rotaractors are visiting children in the hospital every Wednesday to lift their spirits by playing games with them. They also are mentoring new students at their university and teaching them leadership skills.

Rotaractors are blazing the path for Rotary to be more relevant in this new century of service. And World Rotaract Week, which we're celebrating 11-17 March, is the perfect opportunity to get to know your local Rotaractors and talk to them about how your clubs can work together. If your Rotary club doesn't already sponsor a Rotaract club, know that you don't need to be near a college or university to do it: Community-based Rotaract clubs are a great option. And remember that Rotaractors are part of the Rotary family.

When Rotaractors are ready to leave their Rotaract club, we don't want them to leave that Rotary family behind. I'm asking all Rotarians to help them make the transition into a Rotary club or to start a new one: I'm happy to charter as many new clubs as we need to give everyone a place where they feel at home while making the world a little better. Service should be fun, it should be inspirational, and it should be open to all.

If there's one thing Rotary has always excelled at, it's diversity. In the past, that often meant diversity of profession, nationality, and outlook. We've made great strides when it comes to diversity of age and gender, and as we welcome more Rotaractors into our organization, we'll become even stronger.

Rotary is powerful. Together with Rotaract, it is unstoppable. Working side by side, we have the potential to *Be the Inspiration* in every part of society, to every person we meet.

**BARRY RASSIN**

*President, Rotary International*